

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Kenya, Kuwait</i> .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Burkina Faso (Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL), Ouagadougou)</i> .....	4
<i>China (Ministry of Information Industry, Beijing)</i> .....	5
<i>Comoras (Ministère des Transports, des Postes et Télécommunications, Moroni)</i> .....	6
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	9
<i>Ecuador (Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Quito)</i> .....	9
<i>Noruega (Norwegian Post and Telecommunications Authority (NPT), Oslo)</i> .....	11
<i>Panamá (Autoridad Nacional de los Servicios Públicos, Panamá)</i> .....	12
<i>Santa Lucía (Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL), Castries)</i> .....	13
<i>Serbia (Republic Telecommunication Agency (RATEL), Belgrade)</i> .....	13
Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones:	
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba (ETECSA), Ciudad Habana: Cambio de dirección)</i> .....	14
<i>Moldova (National Regulatory Agency for Electronic Communications and Information Technology (ANRCETI), Chisinau: Cambio de dirección)</i> .....	15
<i>Filipinas (Smart Communications, Inc. (SCI), Makati City: Cambio de dirección)</i> .....	15
<i>Senegal (Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL), Dakar: Cambio de dirección)</i> .....	15
<i>Emiratos Árabes Unidos (Thuraya Satellite Telecommunications Company, Abu Dhabi: Cambio de nombre)</i> .....	16
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	17
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	18

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 909	1.VI.2008
N.º 910	15.VI.2008
N.º 911	1.VII.2008

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

21.V.2008
4.VI.2008
25.VI.2008

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) .....	19
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales.....	20
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	21
Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) .....	21
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles .....	22
Cuadro Buofax .....	23
Lista de códigos de operador de la UIT .....	24
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) .....	24
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC).....	25
Plan de numeración nacional .....	26

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 907 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2008)
- 905 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de abril de 2008)
- 903 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de marzo de 2008)
- 901 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de febrero de 2008)
- 899 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de enero de 2008)
- 897 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de diciembre de 2007)
- 892 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 15 de septiembre de 2007)
- 887 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2007)
- 883 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 883 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de mayo de 2007)
- 880 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 marzo 2007)
- 879 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (10/1995) (Situación al 1 de marzo de 2007)
- 878 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 15 de febrero de 2007)
- 877 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 1 de febrero de 2007)
- 876 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de enero de 2007)
- 875 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000) (Situación al 1 de enero de 2007)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-81, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T G.8080/Y.1304 (2006) Enmienda 1 (29/03/2008)
- Recomendación UIT-T G.8261/Y.1361 (29/04/2008): Aspectos de la temporización y la sincronización en las redes de paquetes
- Recomendación UIT-T G. 8262/Y.1362 (2007) Enmienda 1 (29/04/2008)
- Recomendación UIT-T K.58 (13/04/2008): Requisitos y procedimientos de compatibilidad electromagnética, resistibilidad y seguridad para determinar responsabilidades en instalaciones de telecomunicaciones cubiertas
- Recomendación UIT-T K.68 (13/04/2008): Gestión de la interferencia electromagnética en los sistemas de telecomunicaciones ocasionada por los sistemas de alimentación eléctrica y responsabilidades de los operadores
- Recomendación UIT-T K.72 (13/04/2008): Protección de las líneas de telecomunicación que utilizan conductores metálicos contra las descargas directas de rayos.: Gestión del riesgo
- Recomendación UIT-T Y.2006 (29/02/2008): Descripción del conjunto de capacidades 1 de la NGN versión 1

## Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

### Nota de la TSB

A petición de las Administraciones de Kenya y de Kuwait, el Director de la TSB ha asignado los siguientes códigos de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de las redes de estos países/zonas geográficas que utilizan el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Kenya (República de)	6-079
Kuwait (Estado de)	4-200

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).

## Servicio telefónico

### Burkina Faso (indicativo de país +226)

Comunicación del 23.IV.2008:

La *Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)*, Ouagadougou, anuncia que se han asignado las siguientes nuevas series de números:

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha</i>
Celtel Burkina Faso	Móvil	7530 XXXX a 7539 XXXX	11.IV.2008
Telmob S.A.	Móvil	7092 XXXX a 7099 XXXX	23.IV.2008

Contacto:

Ministère des Postes et Télécommunications  
Autorité Nationale de Régulation des Télécommunications (ARTEL)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tel: +226 50 33 4198  
Fax: +226 50 33 5039  
E-mail: secretariat@artel.bf

### China (indicativo de país +86)

Comunicación del 14.IV.2008:

El *Ministry of Information Industry*, Beijing, anuncia la introducción de los siguientes cambios en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) para los servicios de telecomunicaciones en las dos ciudades Shantou y Zhongshan de la provincia de Guangdong en China.

Estos cambios se implementarán el 17 de mayo de 2008, a las 1600 horas UTC.

#### *E. 129 – Descripción de los cambios numéricos introducidos en el plan nacional de numeración para el indicativo +86*

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Hora y fecha comunicadas del cambio (UTC)	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Utilización simultánea		Operador	Formulación propuesta para el anuncio
	Número antiguo	Nuevo número		Inicio (UTC)	Fin (UTC)		
17.V.2008, a las 1600 horas UTC	+86 754 YXX XXXX (Y = 2-8)	+86 754 8YXX XXXX	Telefonía fija	17.V.2008, a las 1600 horas UTC	17.VII.2008, a las 1600 horas UTC	No disponible	Se han modificado los números de los teléfonos fijos en la ciudad de Shantou de la provincia de Guangdong, China. Sírvase volver a marcar y añadir el prefijo «8» a todos los números de teléfono fijo locales de siete cifras.
17.V.2008, a las 1600 horas UTC	+86 760 YXX XXXX (Y = 2-3)	+86 760 2YXX XXXX	Telefonía fija	17.V.2008, a las 1600 horas UTC	17.VII.2008, a las 1600 horas UTC	No disponible	Se han modificado los números de los teléfonos fijos en la ciudad de Zhongshan de la provincia de Guangdong, China. Sírvase volver a marcar y añadir el prefijo «2» a los números de teléfono fijo locales de siete cifras que empiecen con las cifras 2 ó 3. Sírvase volver a marcar y añadir la cifra «8» a los números que comiencen con 4, 5, 6, 7 u 8.
	+86 760 YXX XXXX (Y = 4-8)	+86 760 8YXX XXXX					

Contacto:

Mr Tang Zicai  
Department of Foreign Affairs  
Ministry of Information Industry  
13, West Changan Avenue  
BEIJING 100804  
China  
Tel: +86 10 6602 1330  
Fax: +86 10 6601 1370  
E-mail: tangzicai@mii.gov.cn

## Comoras (indicativo de país +269)

Comunicación del 30.IV.2008:

El *Ministère des Transports, des Postes et Télécommunications*, Moroni, anuncia que en Comoras se implementarán a partir del 30 de junio de 2008 a medianoche (UTC +3) los nuevos planes de numeración para las redes móvil, CDMA y fija.

Se agregará una nueva cifra a la izquierda de los números de abonado existentes:

Móvil = 3 3XX XXX (+269 3 3XX XXX y +269 3 2XX XXX)

CDMA = 7 6XX XXX (+269 7 6XX XXX)

Fija = 7 7XX XXX (+269 7 7XX XXX)

1. Cambio numérico en el plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) para el indicativo de país +269

(1) <i>Hora y fecha comunicadas</i>	(2) <i>Longitud del número N(S)N</i>		(3) <i>Utilización del número E.164</i>	(4) <i>Utilización simultánea</i>		(5) <i>Operador</i>	(6) <i>Formulación propuesta para el anuncio</i>
	<i>Número antiguo</i>	<i>Nuevo número</i>		<i>Inicio</i>	<i>Fin</i>		
30.VI.2008, a las 0000 horas	3X XXXX	33X XXXX	Número no geográfico			Comores Telecom GSM	Se ha modificado el plan de numeración para la red móvil de Comoras. Sírvase volver a marcar y reemplazar 2693 por 26933.
30.VI.2008, a las 0000 horas	73 XXXX 75 XXXX	773 XXXX 775 XXXX	Número geográfico para Moroni			Comores Telecom Red fija	Se ha modificado el plan de numeración para la red móvil de Comoras. Sírvase volver a marcar y reemplazar 2697 por 26977.
30.VI.2008, a las 0000 horas	74 XXXX	774 XXXX	Número geográfico para Moroni Administrativo			Comores Telecom Red fija	Se ha modificado el plan de numeración para la red fija de Comoras. Sírvase volver a marcar y reemplazar 2697 por 26977.
30.VI.2008, a las 0000 horas	78 YXXX Y ≠ 1	778 XXXX	Número geográfico para Mitsamiouli			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	77 YXXX Y ≠ 2	777XXXX	Número geográfico para Mbéni			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	79 YXXX Y ≠ 2	779 XXXX	Número geográfico para Foumbouni			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	72 YXXX Y ≠ 4	772 XXXX	Número geográfico para Mohéli			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	71 YXXX Y = 0,1,2,3,6,8	771 XXXX	Número geográfico para Mutsamudu			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	71 YXXX Y = 9,4,5	770 XXXX	Número geográfico para Domoni			Comores Telecom Red fija	Ídem
30.VI.2008, a las 0000 horas	76 XXXX	763 XXXX	Número geográfico para Moroni			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red fija correspondientes a Moroni. Sírvase volver a marcar y reemplazar 26976 por 269763.

(1)	(2)		(3)	(4)		(5)	(6)
Hora y fecha comunicadas	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Utilización simultánea		Operador	Formulación propuesta para el anuncio
	Número antiguo	Nuevo número		Inicio	Fin		
30.VI.2008, a las 0000 horas	78 1XXX	768 XXXX	Número geográfico para Mitsamiouli			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Mitsamiouli. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269781 por 2697681.
30.VI.2008, a las 0000 horas	77 2XXX	767 XXXX	Número geográfico para Mbéni			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Mbéni. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269772 por 2697672.
30.VI.2008, a las 0000 horas	79 2XXX	769 XXXX	Número geográfico para Foubouni			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Foubouni. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269792 por 2697692.
30.VI.2008, a las 0000 horas	72 4XXX	762 XXXX	Número geográfico para Mohéli			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Mohéli. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269724 por 2697624.
30.VI.2008, a las 0000 horas	70 1XXX	761 1XXX	Número geográfico para Mutsamudu			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Mutsamudu. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269701 por 2697611.
30.VI.2008, a las 0000 horas	70 9XXX	760 9XXX	Número geográfico para Domoni			Comores Telecom Red CDMA	Se han modificado el número y la red CDMA correspondientes a Domoni. Sírvase volver a marcar y reemplazar 269709 por 2697609.

NB: Y ≠ 2 (por ejemplo: Y = 0,1,3,4,5,6,7,8,9).

- Introducción de un nuevo recurso en el plan nacional de numeración (NNP) con el indicativo de país +269

(1)	(2)		(3)	(4)
NDC (indicativo nacional de destino) o primera cifra del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E. 164	Fecha y hora de introducción
	Longitud máxima	Longitud mínima		
32	7	7	Número no geográfico – Comores Telecom GSM	30.VI.2008, a las 0000 horas

a) Generalidades:

Longitud mínima de los números (excluido el indicativo de país): 7 cifras

Longitud máxima de los números (excluido el indicativo de país): 7 cifras

3. Presentación de la numeración nacional E.164 para el indicativo de país +269

(1)	(2)		(3)	(4)
<i>NDC (indicativo nacional de destino) o primera cifra del N(S)N (número nacional (significativo))</i>	<i>Longitud del número N(S)N</i>		<i>Utilización del número E.164</i>	<i>Información adicional</i>
	<i>Longitud máxima</i>	<i>Longitud mínima</i>		
33	7	7	Número no geográfico – Servicios telefónicos móviles	Comores Telecom GSM
32	7	7	Número no geográfico – Servicios telefónicos móviles	Comores Telecom GSM
773 775	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Moroni	Comores Telecom Red fija
774	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para la red administrativa de Moroni	Comores Telecom Red fija
778	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mitsamiouli	Comores Telecom Red fija
777	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mbéni	Comores Telecom Red fija
779	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Foubouni	Comores Telecom Red fija
772	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mohéli	Comores Telecom Red fija
771	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mutsamudu	Comores Telecom Red fija
770	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Domoni	Comores Telecom Red fija
763	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Moroni	Comores Telecom Red CDMA
768	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mitsamiouli	Comores Telecom Red CDMA
767	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mbéni	Comores Telecom Red CDMA
769	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Foubouni	Comores Telecom Red CDMA
762	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mohéli	Comores Telecom Red CDMA
761	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Mutsamudu	Comores Telecom Red CDMA
760	7	7	Número geográfico – Indicativo interurbano para Domoni	Comores Telecom Red CDMA



Contacto:

Mrs Housna Zoubeiri  
Head of Roaming Department  
Comores Telecom  
P.O. Box 7000  
MORONI VOLOVOLO  
Comores  
Tel: +269 74 43 21 (a partir del 30.VI.2008: Tel: +269 7 74 4321)  
Mobile: +269 33 01 33 (a partir del 30.VI.2008: Tel: +269 3 33 0133)  
E-mail: roaming@comorestelecom.km

**Dinamarca (indicativo de país +45)**

Comunicación del 18.IV.2008:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al plan de numeración telefónico de Dinamarca:

- *Atribución – servicio de comunicación fija*

<i>Operador</i>	<i>Número</i>	<i>Fecha de activación</i>
TDC A/S	116111	16.IV.2008

Contacto:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

**Ecuador (indicativo de país +593)**

Comunicación del 23.IV.2008:

El *Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)*, Quito, anuncia que un nuevo plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) será introducido en Ecuador. La fecha para su implementación actualmente está siendo analizada y tan pronto como sea definida será notificada en el Boletín de Explotación de la UIT.

OBJETIVOS

Incremento de los indicativos nacionales de destino (NDC) de una cifra a dos cifras. A partir de la Etapa 1 de la Tercera Fase, los NDC cambian de una a dos cifras.

- Indicativos interurbanos (TC)
  - Para las áreas 2, 3 y 6 se antepone al indicativo actual la cifra 2.
  - Para las áreas 4, 5 y 7 se antepone al indicativo actual la cifra 4, excepto para las provincias del Azuay, Cañar y Morona Santiago a cuyo indicativo actual se antepone la cifra 2.

El detalle de los cambios se indica a continuación:

<i>Número(s) nacional(es)</i>			
<i>Indicativo actual</i>	<i>Indicativo después del cambio</i>	<i>Número de abonado</i>	<i>Cobertura geográfica (provincia)</i>
2	22	ABCDEFGF	Pichincha
3	23	ABCDEFGF	Cotopaxi, Tungurahua, Chimborazo, Bolívar, Pastaza
6	26	ABCDEFGF	Carchi, Imbabura, Esmeraldas, Sucumbíos, Napo y Orellana
7	27	ABCDEFGF	Azuay, Cañar, Morona Santiago
4	44	ABCDEFGF	Guayas
5	45	ABCDEFGF	Manabí, Los Ríos y Galápagos
7	47	ABCDEFGF	Loja, El Oro, Zamora Chinchipe

- Indicativo de red móvil (DN)

El indicativo de red de una cifra que comparten varios operadores móviles, se convierte en una serie de indicativos de red de dos cifras de la forma 9Y, cada uno de los cuales es asignado a cada operador.

El detalle de los cambios se indica a continuación:

<i>Número(s) móvil(es)</i>	
<i>Indicativo de red</i>	<i>Número de abonado</i>
9Y	ABCDEFGF

La cifra «Y» se asigna de la siguiente forma:

<i>Operador</i>	<i>Indicativo de red (DN)</i>	<i>Número de abonado</i>
Conecel S.A.	94	ABCDEFGF
Otecel S.A.	95	ABCDEFGF
Telecsa S.A.	96	ABCDEFGF

Los operadores están obligados a migrar el recurso numérico asignado en el DN 9 y el recurso numérico asignado temporalmente en el DN 8, a los indicativos de red de dos cifras descritas en el cuadro anterior.

Seguidamente detallo el link donde pueden obtener el plan nacional de numeración en el sitio URL del *Consejo Nacional de Telecomunicaciones del Ecuador*, del país.

[www.conatel.gov.ec/website/plan\\_numeracion/tecnico/2007-CONATEL-17-349\\_PTFN.pdf](http://www.conatel.gov.ec/website/plan_numeracion/tecnico/2007-CONATEL-17-349_PTFN.pdf)

Como se menciona en la *Nota Oficial N.º CONATEL-2008-0067*, la fecha de implementación está siendo analizada y aún no ha sido definida.

Contacto:

Consejo Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)  
Av. Diego de Almagro N31-95 y Alpallana  
Edificio Zeus  
Casilla 17-07-9777  
QUITO  
Ecuador  
Tel: +593 2 222 5615  
Fax: +593 2 250 5119  
E-mail: presidencia@conatel.gov.ec

### Noruega (indicativo de país +47)

Comunicación del 28.IV.2008:

La *Norwegian Post and Telecommunications Authority (NPT)*, Oslo, recuerda que en 1999 se introdujo en Noruega una gama de números no geográficos especiales de cinco cifras. Esta gama, que se atribuyó a los números comprendidos entre 02000 y 09999, se adecua en gran medida a las grandes empresas que desean contar con un número fácil de recordar.

El recurso de cinco cifras se limita a los números 8000 y hasta el momento se han asignado los números 750.

Con todo, se han planteado ciertos problemas para acceder desde el extranjero a estos números, tanto en lo que concierne a los usuarios finales itinerantes noruegos como a los clientes extranjeros. Así pues, la *Norwegian Post and Telecommunications Authority (NPT)* pide a todas las administraciones y empresas de explotación reconocida (EER) que garanticen el acceso a las gamas de números precitadas, con efecto inmediato.

<i>Gama de números no geográficos de cinco cifras</i>	<i>Formato internacional de marcación</i>	<i>Observaciones</i>
02000 – 09999	+47 02000 – +47 09999	Introducida en 1999, esta gama de números se adecua en gran medida a las grandes empresas que desean contar con un número fácil de recordar

Contacto:

Mr Vallesverd  
Ms Haugen  
Department of Security and Internet  
Section for Network Addresses and Electronic Signatures  
The Norwegian Post and Telecommunications Authority (NPT)  
Post Office Box 93  
4791 LILLESAND  
Norway  
Tel: +47 22 824 600  
Fax: +47 22 824 640  
E-mail: hha@npt.no / jmv@npt.no  
URL: [www.npt.no/portal/page/portal/PG\\_NPT\\_NO\\_EN/PAG\\_NPT\\_EN\\_HOME/PAG\\_RESOURCE/PAG\\_NUMBERING?menuid=11789](http://www.npt.no/portal/page/portal/PG_NPT_NO_EN/PAG_NPT_EN_HOME/PAG_RESOURCE/PAG_NUMBERING?menuid=11789)

## Panamá (indicativo de país +507)

Comunicación del 23.IV.2008:

La *Autoridad Nacional de los Servicios Públicos*, Panamá, anuncia que en la República de Panamá se asignaron nuevas series numéricas para el servicio local de telecomunicación básica, utilizando la red de Internet (VoIP).

<i>Series asignadas</i>	<i>Servicio</i>	<i>Provincias</i>
830 XXXX	101	Panamá
831 XXXX	101	Panamá
832 XXXX	101	Panamá
833 XXXX	101	Panamá
834 XXXX	101	Panamá
835 XXXX	101	Panamá
836 XXXX	101	Panamá
837 XXXX	101	Panamá
838 XXXX	101	Panamá
839 XXXX	101	Panamá
840 XXXX	101	Colón
841 XXXX	101	Colón
842 XXXX	101	Colón
843 XXXX	101	Colón
844 XXXX	101	Colón
845 XXXX	101	Provincias Centrales
846 XXXX	101	Provincias Centrales
847 XXXX	101	Provincias Centrales
848 XXXX	101	Provincias Centrales
849 XXXX	101	Provincias Centrales
850 XXXX	101	Chiriquí y Bocas del Toro
851 XXXX	101	Chiriquí y Bocas del Toro
852 XXXX	101	Chiriquí y Bocas del Toro
853 XXXX	101	Chiriquí y Bocas del Toro
854 XXXX	101	Chiriquí y Bocas del Toro

Los números telefónicos serán nómadas dentro del territorio nacional.

En el cuadro anterior: 101 = servicio local de telecomunicación básica, utilizando la red de Internet (VoIP).

Las series asignadas para cada operador dentro de estas series se pueden observar en la siguiente página:

[www.asep.gob.pa/telecom/pnn/Default.asp?WCI=Resumen&WCE=8](http://www.asep.gob.pa/telecom/pnn/Default.asp?WCI=Resumen&WCE=8)

Se ruega a las administraciones y las empresas de explotación reconocidas (EER) de la UIT que aseguren el acceso a dichas nuevas series de números.

Contacto:

Sr. Fidel Navarro  
Autoridad Nacional de los Servicios Públicos  
Edificio Office Park  
Vía España y Fernández de Córdoba  
Apartado Postal 4931  
PANAMÁ 5  
Panamá  
Tel: +507 508 4500  
Fax: +507 508 4600  
E-mail: fnavarro@asep.gob.pa

## Santa Lucía (indicativo de país +1 758)

Comunicación del 15.IV.2008:

La *Eastern Caribbean Telecommunications Authority (ECTEL)*, Castries, anuncia que las siguientes gamas de números telefónicos han sido atribuidas a «Digicel St. Lucía»:

*Indicativos de central asignados a Digicel St Lucía (indicativo de país +1 758)*

Operador	Servicio	Números	Números de prueba
Digicel St. Lucía	Móvil	+1 758 723 0000 a +1 758 723 9999 +1 758 724 0000 a +1 758 724 9999	+1 758 723 0000 +1 758 723 0001 +1 758 724 0000 +1 758 724 0001

Contactos:

Ms Donnie Defreitas  
Director of Technical Services  
Eastern Caribbean Telecommunications  
Authority (ECTEL)  
P.O. Box 1886  
Vide Bouteille  
P.O. Box GM 690  
CASTRIES  
Saint Lucia  
Tel: +1 758 458 1701  
Fax: +1 758 458 1698  
E-mail: ectel@ectel.int  
URL: www.ectel.int

Mr Jerome Linton  
International Quality Centre  
(Carrier Services)  
Digicel Group Office Jamaica  
Tel: +1 876 470 8755  
Fax: +1 876 920 4626  
E-mail: jerome.linton@digicelgroup.com

## Serbia (indicativo de país +381) (Corrigendum)\*

– Comunicación del 3.III.2008:

La *Republic Telecommunication Agency (RATEL)*, Belgrade, anuncia que se han atribuido las siguientes nuevas series de números móviles al operador móvil «Telenor d.o.o.»:

(1)	(2)		(3)	(5)
NDC (indicativo nacional de destino) o cifras iniciales del N(S)N (número nacional (significativo))	Longitud del número N(S)N		Utilización del número E.164	Información adicional
	Longitud máxima	Longitud mínima		
62 (NDC)	9 12	5 5	Servicio móvil – Correo vocal	Telenor d.o.o.
63 (NDC)	9 12	5 5	Servicio móvil – Correo vocal	
69 (NDC)	9 12	5 5	Servicio móvil – Correo vocal	

\* Esta información anula y reemplaza a la publicada en el Boletín de Explotación de la UIT N.º 907 del 1.V.2008, página 11.

– Comunicación del 15.IV.2008:

La *Republic Telecommunication Agency (RATEL)*, Belgrade, anuncia la introducción de un cambio en el prefijo internacional de la República de Serbia.

A partir del 1 de abril de 2008 se ha iniciado la utilización del prefijo internacional «00», que reemplaza al antiguo prefijo internacional «99». Se ha establecido un periodo de transición (1 de abril a 30 de septiembre de 2008) durante el cual podrán marcarse indistintamente ambos prefijos.

Fecha de entrada en vigor: 1 de abril de 2008.

<i>Antiguo prefijo internacional</i>	<i>Nuevo prefijo internacional</i>	<i>Observaciones</i>
99	00	Podrá marcarse uno u otro prefijo del 1 de abril al 30 de septiembre de 2008.

Contacto:

Dr Milan Jankovic  
Executive Director  
Republic Telecommunication Agency (RATEL)  
Visnjiceva 8  
11000 BEOGRAD  
Serbia  
Tel: +381 11 3242 673  
Fax: +381 11 3232 537

### **Cambios en las administraciones/EER y otras entidades u organizaciones**

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

#### **Cuba**

Comunicación del 1.V.2008:

#### *Cambio de dirección*

La *Empresa de Telecomunicaciones de Cuba (ETECSA)*, Ciudad Habana, anuncia que su dirección ha sido modificada y ahora es como sigue:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba (ETECSA)  
Miramar Trade Center  
Calle 3ra, Entre 76 y 78  
Edificio Beijing, 4to Piso, Oficina No. 430  
Miramar, Playa  
CIUDAD HABANA C.P. 11300  
Cuba  
Tel: +53 7 266 8479 / +53 7 266 8480  
Fax: +53 7 206 3920  
E-mail: nelson.benitez@etecsa.cu

## **Moldova**

Comunicación del 6.V.2008:

### *Cambio de dirección*

La *National Regulatory Agency for Electronic Communications and Information Technology (ANRCETI)*, Chisinau, anuncia que su dirección ha sido modificada y ahora es como sigue:

National Regulatory Agency for Electronic Communications and  
Information Technology (ANRCETI)  
134, Stefan cel Mare Boulevard  
CHISINAU 2012  
Moldova  
Tel: +373 22 251 317 / +373 22 251 307  
Fax: +373 22 222 885  
E-mail: office@anrceti.md  
URL: www.anrceti.md

## **Filipinas**

Comunicación del 2.V.2008:

### *Cambio de dirección*

*Smart Communications, Inc. (SCI)*, Makati City, anuncia que su dirección ha sido modificada y ahora es como sigue:

Smart Communications, Inc. (SCI)  
Smart Tower  
6799, Ayala Avenue  
MAKATI CITY  
Philippines  
Tel: +63 2 511 2423  
Fax: +63 2 511 3320  
E-mail: rdibay@smart.com.ph

## **Senegal**

Comunicación del 6.V.2008:

### *Cambio de dirección*

La *Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL)*, Dakar, anuncia que su dirección ha sido modificada y ahora es como sigue:

Société Nationale des Télécommunications du Sénégal (SONATEL)  
46, Boulevard de la République  
Boîte postale 69  
DAKAR  
Sénégal  
Tel: +221 33 839 1200 / +221 33 839 2503  
Fax: +221 33 823 2971 / +221 33 830 1212  
E-mail: aissatou.dieng@orange-sonatel.com

## **Emiratos Árabes Unidos**

Comunicación del 5.V.2008:

### *Cambio de nombre*

*Thuraya Satellite Telecommunications Company*, Abu Dhabi, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será «Thuraya Telecommunications Company». No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Thuraya Telecommunications Company  
P.O. Box 33344  
ABU DHABI  
United Arab Emirates  
Tel: +971 2 616 1265  
Fax: +971 2 641 9855  
E-mail: [j\\_nasser@thuraya.com](mailto:j_nasser@thuraya.com)



## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Líbano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	896 (p.18)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	892 (p.19), 906 (p. )
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rumania	829 (p.18)
Emiratos Árabes Unidos	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	San Marino	834 (p.18)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Federación de Rusia	635 (p.4)	Serbia	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sri Lanka	865 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Groenlandia	762 (p.7)	Sudán	827 (p.34)
Guyana	778 (p.6-11)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Swazilandia	877 (p.16)
Hungría	827 (p.14)	Trinidad y Tabago	879 (p.21), 894 (p.15)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Islandia	802 (p.10)	Turquía	828 (p.38)
Italia	690 (p.3)	Uruguay	841 (p.20)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabwe.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 48.<sup>a</sup> edición, marzo de 2008

### Sección IV

#### Sub-sección 2A

#### SUP

- LT01** AB «Lietuvos Telekomas», Savanoriu Ave. 28, Account Unit: Verkiu Street 7, korp, LT-2600 Vilnius, Lithuania.  
(Tel: +370 2 714 366, +370 2 714 367, Tlx: 261976 ltkom, Fax: +370 2 305 289)

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de mayo de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 883 – 1.V.2007)

(Enmienda N.º 24)

**P 10 ADD Benin**

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Benin	<b>Glomobile Benin Limited</b> COTONOU	<b>89 229 05</b>	Tel: +229 Fax: +229	

**P 10 Botswana ADD**

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Botswana	<b>Orange (Botswana) Pty Limited</b> Private Bag BO 64 Plot 1131/37, Main Mall GABORONE	<b>89 267 02</b>	Plot 1131/37, Main Mall GABORONE Tel: +267 397 2672 Fax: +267 397 2674 URL: www.orange.co.bw	

**P 39 ADD Iraq**

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Iraq	<b>Zain Iraq</b> (anteriormente Atheer) Bldg 47 str. 14 Dist 605 Hay Al Mutaban, Almansour BAGHDAD	<b>89 964 20</b>	Luma Badir Bldg 47 str. 14 Dist 605 Hay Al Mutaban, Almansour BAGHDAD Tel: +964 780 109 8695 Fax: +964 1541 8611 E-mail: luma.badir@iq.zain.com	1.VII.2008

**P 39 ADD Iraq**

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Iraq	<b>Zain Iraq</b> (anteriormente Iraqna) Bldg 47 str. 14 Dist 605 Hay Al Mutaban, Almansour BAGHDAD	<b>89 964 30</b>	Luma Badir Bldg 47 str. 14 Dist 605 Hay Al Mutaban, Almansour BAGHDAD Tel: +964 780 109 8695 Fax: +964 1541 8611 E-mail: luma.badir@iq.zain.com	1.VII.2008

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de marzo de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 903 – 1.III.2008)

(Enmienda N.º 5)

País/zona geográfica	Indicativo de país E.164	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país
----------------------	--------------------------	---

**P 4 Guinea Bissau (República de) LIR**

Guinea Bissau (República de)	245	5, 6, 7
------------------------------	-----	---------

**P 3 Malí (República de) LIR**

Malí (República de)	223	30-39, 40, 41, 44-47, 50-59
---------------------	-----	-----------------------------

**P 7 Sri Lanka (República Socialista Democrática de) LIR**

Sri Lanka (República Socialista Democrática de)	94	71, 72, 75, 77, 78
---	----	--------------------

**P 7 Viet Nam (República socialista de) LIR**

Viet Nam (República socialista de)	84	9, 168, 169
------------------------------------	----	-------------

**Procedimientos de marcación  
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y  
número nacional (significativo))  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de abril de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 905 – 1.IV.2008)

(Enmienda N.º 1)

País/zona geográfica	Indicativo de país	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	UTC/DST	Nota
----------------------	--------------------	-----------------------	------------------	---------------------------------	---------	------

**P 5 Guinea Bissau LIR\***

Guinea Bissau	245	00		7 cifras	UTC	
---------------	-----	----	--	----------	-----	--

\* A partir del 6 de julio de 2008.

**P 7 Serbia LIR\***

Serbia	381	00	0	4 a 12 cifras	+1/+2	
--------	-----	----	---	---------------	-------	--

\* Desde el 1 de abril de 2008.

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para terminales y  
usuarios de servicios móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))  
(Situación al 1 de febrero de 2008)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 901– 1.II.2008)

(Enmienda N.º 6)

**P 12 Fiji ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la Red/operador</i>
Fiji	542 01 542 02	Vodafone (Fiji) Limited (existente) Digicel (Fiji) Limited (nuevo)

**P 15 ADD Iraq**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la Red/operador</i>
Iraq	418 05	Asia Cell
	418 20	Zain – Iraq (anteriormente Atheer)
	418 30	Zain (Iraq ( anteriormente Iraqna)
	418 40	Korek Telecom
	418 47	Iraq Central Cooperative Association for Communication and Transportation
	418 48	ITC Fanoos
	418 49	Iraqtel
	418 62	Itisaluna
	418 70	Kalimat
	418 80	Iraqi Telecommunications & Post Company (ITPC)
	418 81	ITPC (Al-Mazaya)
	418 83	ITPC (Sader Al-Iraq)
	418 84	ITPC (Eaamar Albasrah)
	418 85	ITPC (Anwar Yagotat Alkhaleej)
	418 86	ITPC (Furatfone)
	418 87	ITPC (Al-Seraj)
	418 88	ITPC (High Link)
	418 89	ITPC (Al-Shams)
	418 91	ITPC (Belad Babel)
	418 92	ITPC (Al Nakheel)
418 93	ITPC (Iraqcell)	
418 94	ITPC (Shaly)	

**P 16 Israel ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la Red/operador</i>
Israel	425 04	Globalsim Ltd

**P 25 Suecia ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nombre de la Red/operador</i>
Suecia	240 18	Generic Mobile Systems Sweden AB

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

**CUADRO BUROFAX**

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas

Versión electrónica: [www.itu.int/itu-t/bureaufax](http://www.itu.int/itu-t/bureaufax)

**(Rec. UIT-T F.170)**

- Bajo el título **Data 4: Egypt – Fiji**

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A **EL SALVADOR** SON **MODIFICADAS**:

**DERNIÈRE MODIFICATION  
25.IV.2008**

**EL SALVADOR**

**LAST MODIFICATION  
25.IV.2008**

**EL SALVADOR**

**ÚLTIMA MODIFICACIÓN  
25.IV.2008**

**EL SALVADOR**

**TELECOM**

**CONTACT/CONTACTO:**

Superintendencia General de Electricidad  
y Telecomunicaciones (SIGET)  
Sexta Décima Calle Poniente y  
37 Av. Sur, N° 2001  
Col. Flor Blanca  
SAN SALVADOR  
El Salvador

TG  
TLX

FAX: +503 2257 4498  
FAX: +503 2257 4499  
GR 3/2  
E-mail: [siget@siget.gob.sv](mailto:siget@siget.gob.sv)

**PARTIE II**

**PART II**

**PARTE II**

A	B	C	D	E	F	G	T
					X		

**PARTIE III**

**PART III**

**PARTE III**

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/ <i>GATEWAY</i> / CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/ <i>NETWORK</i> / RED-RTPC/ <i>PSTN</i>				
	Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET) Sexta Décima Calle Poniente y 37 Av. Sur, N° 2001, Col. Flor Blanca SAN SALVADOR El Salvador	+503 2257 4498 +503 2257 4499 +503 2257 4495	3/2	0800-1700		

## Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400)

[www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html)

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
<i>Congo (République du) / COG</i>		
<i>Congo (Republic of the) / COG</i>		
<i>Congo (República del) / COG LIR</i>		
<b>Société des télécommunications du Congo (SOTELCO)</b>	<b>ONPT</b>	
Avenue Patrice Lumumba BRAZZAVILLE		Tel: +242 2831 371 Fax: +242 2837 546
<i>Haïti (République d') / HTI</i>		
<i>Haïti (Republic of) / HT</i>		
<i>Haïti (República de) / HTI ADD</i>		
<b>Télécommunications d'Haïti S.A.M.</b>	<b>TELECO</b>	
Angle Avenue Martin Luther King et Rue Fernand Casier Postal 814 PORT-AU-PRINCE		Tel: +509 2241 3500 Fax: +509 2245 1169 E-mail: telecohaiti@teleco.ht
<b>Communication cellulaire d'Haïti S.A. (COMCEL)</b>	<b>COMOO1</b>	
113 rue Faubert B.P. 16117 PETION VILLE PORT-AU-PRINCE		M Robin Padberg Tel: +509 3441 0572 E-mail: rpadberg@comcelhaiti.com

## Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de mayo de 2008)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 907 – 1.V.2008)

(Enmienda N.º 1)

Orden numérico	ADD	
<b>P 12</b>	4-200	Kuwait (Estado de)
<b>P 15</b>	6-079	Kenya (República de)
Orden alfabético	ADD	
<b>P 26</b>	6-079	Kenya (República de)
<b>P 26</b>	4-200	Kuwait (Estado de)

SANC: Signalling Area/Network Code.  
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).  
Código de zona/red de señalización (CZRS).



**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de julio de 2007)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 887 – 1.VII.2007)

(Enmienda N.º 21)

<b>País/zona geográfica ISPC/DEC</b>			<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 12 Aruba ADD</b>				
	3-164-4	7460	AUADTH	DTH Television & Telecommunications N.V./MIO Aruba
<b>P 61 Kenya REP todas las informaciones por:</b>				
	6-078-0	12912	Nairobi	Telkom Kenya Limited
	6-078-1	12913	Kericho	Telkom Kenya Limited
	6-078-2	12914	Nairobi	Safaricom Limited
	6-078-3	12915	Nairobi	Celtel (Kenya) Limited
	6-078-4	12916	Nairobi	Safaricom Limited
	6-078-5	12917	Nairobi	Telkom Kenya Limited
	6-078-6	12918	Nairobi	Celtel (Kenya) Limited
	6-078-7	12919	Nairobi	Econet Wireless Kenya Limited
<b>P 61 ADD Kuwait</b>				
	4-038-0	8496	ISCX-1	Ministry of Communications
	4-038-1	8497	ISCX-2	Ministry of Communications
	4-038-2	8498	ISCX-3	Ministry of Communications
	4-038-3	8499	STC	Mobile operator
	4-038-4	8500	STC	Mobile operator
	4-038-5	8501	Zain	Mobile operator
	4-038-6	8502	Zain	Mobile operator
	4-038-7	8503	Wataniya	Mobile operator
<b>P 86 Rumania LIR</b>				
	7-248-0	16320		Atlas Telecom Interactive
<b>P 86 Rumania SUP</b>				
	7-248-4	16324		Telecomunicatii CFR
<b>P 86 Rumania ADD</b>				
	3-238-0	8048		Combridge
	3-238-1	8049		Telemobil
<b>P 89 Singapur SUP</b>				
	5-052-7	10663	VITC-i-STT Internet Data Centre	VITC Asia Pte Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## **Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))**

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/)

Se solicita a las administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 15.IV.2008 al 1.V.2008 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes empresas/países en las páginas web:

<i>Inmarsat</i>	(indicativo de país +870)
<i>Malí</i>	(indicativo de país +223)
<i>Panamá</i>	(indicativo de país +507)
<i>Sri Lanka</i>	(indicativo de país +94)
<i>Viet Nam</i>	(indicativo de país +84)



